Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 59 (1941)

Heft: 296

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 21.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Mittwoch, 17. Dezember
1941

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 17 décembre
1941

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

59. Jahrgang — 59me année

Paraît tous les jours,
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft** Supplément mensuel: **La Vie économique** Supplemento mensile: **La Vita economica**

N° 296

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — **Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionspreis: 50 Rp.** die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prière de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus, mais au guichet de la poste — Abonnements: *Suisse:* un an 24 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 30; un mois 2 fr. 30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Prix du numéro 25 cts — **Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts** la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 296

An unsere Abonnenten und Inserenten

Wir machen sowohl unsere Abonnenten wie auch Inserenten darauf aufmerksam, dass das «Schweizerische Handelsamtsblatt» **an folgenden Tagen ausfällt:** vom 25. bis 28. Dezember 1941 und vom 1. bis 4. Januar 1942.

Avis à nos abonnés et autres intéressés

Nous rendons attentifs les milieux intéressés au fait que la «Feuille officielle suisse du commerce» **ne paraîtra pas** les jours suivants: du 25 au 28 décembre 1941 et du 1er au 4 janvier 1942.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Dreihammer AG. in Liqu., St. Gallen.
H. Schelling & Cie, Société anonyme, Caves du Palais, Neuchâtel.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

BRB über die Abänderung des BRB vom 28. November 1941 über die Durchführung des Clearingabkommens zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und dem Königreich Bulgarien vom 22. November 1941. ACF modifiant l'ACF du 28 novembre 1941 relatif à l'exécution de l'accord de clearing conclu le 22 novembre 1941 entre la Confédération suisse et le royaume de Bulgarie.

Weisung Nr. 10 der Sektion für Schuhe, Leder und Kautschuk des KIAA betreffend Abänderung der Weisung Nr. 8 vom 1. Dezember 1941. Instructions n° 10 de la Section de la chaussure, du cuir et du caoutchouc de l'OGIT modifiant les instructions n° 8 du 1er décembre 1941. Istruzioni N. 10 della Sezione della calzatura, del cuoio e del caucciù dell'UGIL che modificano le istruzioni n° 8 del 1° dicembre 1941.

Wareuverkehr Schweiz-Dänemark. Echanges commerciaux entre la Suisse et le Danemark. Scambi commerciali fra la Svizzera e la Danimarca.

Uebersee-Transporte. Transports maritimes.

Postverkehr mit Uebersee. Service postal avec les pays d'outre-mer.

Schweiz. Nationalbank. Ausweis. Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)
(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231, 232.)
(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Untertoggenburg in Flawil* (1714³)

Erste Auskündigung.

Gemeinschuldner: Holenstein Johann, Broderie, von Alt-St. Johann, in Flawil.
Konkurseröffnung: 18. November 1941.
Gläubigerversammlung: Montag, den 22. Dezember 1941, nachmittags 4 Uhr, auf dem Bureau des Konkursamtes Untertoggenburg, im Gemeindehaus I in Flawil.
Kataster Nr. 366, provisorisches Grundbuchblatt 304.
Eingabefrist für Forderungen: Bis 17. Januar 1942.
Eingabefrist für Dienstbarkeiten: Bis 7. Januar 1942, betreffend nachstehende Liegenschaft des Gemeinschuldners in Flawil:

1. Wohnhaus mit Schopfanbau Nr. 543, Bauwertversicherung Fr. 25 000. —, Verkehrswert 1936 Fr. 17 500. —.
2. Gartenhaus Nr. 544, Verkehrswert 1931 Fr. 200. —, Bauwertversicherung Fr. 400. —.
3. 3 a 67 m² Gebäudegrundfläche, Hof und Garten, hintere Grundstrasse.

Der Liegenschaftsbeschrieb liegt beim Konkursamt Untertoggenburg zur Einsicht auf.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1711)

Deuxième sommation aux titulaires de servitudes.

Faillie: Société Immobilière Clos Malagnou D, ayant son siège à Genève.
Immeubles possédés par la faillie dans la commune de Genève (section Eaux-Vives), parcelle n° 1242, feuille 35, avec le bâtiment n° G. 88.
Délai pour les productions: 26 décembre 1941.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

(L. P. 230.)

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Bern *Konkursamt Aarwangen* (1722)

Ueber die Firma Aktiengesellschaft Käser H. & Co., Verwaltung von Liegenschaften und Beteiligung an Unternehmungen der Möbelbranche, mit Sitz in Langenthal, ist am 3. Dezember 1941 gemäss Art. 725, Abs. 3, OR abgegebener Insolvenzerklärung durch Verfügung des Konkursrichters von Aarwangen der Konkurs eröffnet, aber mit Verfügung vom 12. Dezember 1941 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 31. Dezember 1941 die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss im Betrage von Fr. 300. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Für den Fall, dass der verlangte Vorschuss nicht ausreichen sollte, wird das Nachforderungsrecht für weitere Vorschüsse vorbehalten (BGE. 64, 4, 38).

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1715)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Girod Léon, mécanicien, Rue de la Terrassière 9, à Genève, par ordonnance rendue le 21 octobre 1941 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 5 décembre 1941 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 27 décembre 1941 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance nécessaire de frais en fr. 300. —, la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.) (L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Bern *Konkursamt Thun* (1712)

Auflage des Kollokationsplanes mit Lastenverzeichnis und Inventar.

Im Konkurse (summarisches Verfahren) über Grimm Ernst, Metzgermeister, Heimberg, liegen der Kollokationsplan und das Lastenverzeichnis mit Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes usw. sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, d. h. bis und mit dem 27. Dezember 1941, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (1716)

Faillie: Société immobilière du Plateau de Béthusy-Chailly A, SA., à Lausanne.
Date du dépôt: 17 décembre 1941.
Délai pour intenter action en opposition: 27 décembre 1941; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1717)

Failli: Fontana David, entrepreneur, Rue du Prieuré 5, Genève.
L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.) (L. P. 268.)

Ct. de Vaud *Office des faillites de Montreux* (1713)

Failli: Corradi Ferdinand, boulanger-pâtissier, précédemment à Montreux, actuellement à Villeneuve.
Date de la clôture: 9 décembre 1941.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1718/9)

Faillis:
1. Bosshard Walter, manufacture d'uniformes et vêtements civils, Rue du Stand 54, à Genève.
2. Société immobilière Rue Nouvelle Arve A, ayant son siège à Genève.

Dates des clôtures: 5 et 8 décembre 1941.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Ct. de Genève *Arrondissement de Genève* (1720)

Concordat par abandon d'actif.

Débitrice: Rubin Joseph, société anonyme, entreprise du bâtiment, Rue de l'Aubépine 8, Genève.
Date du jugement accordant le sursis: 5 décembre 1941.
Durée du sursis: 2 mois.
Commissaire au sursis concordataire: Marcel Greder, préposé à l'Office des faillites de Genève.
Expiration du délai de production: 6 janvier 1942.
Assemblée des créanciers: Jeudi 22 janvier 1942, à 10 heures, à Genève, Place de la Taconnerie 7, salle des assemblées de faillites.
Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 13 janvier 1942.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306. 308.) (L. P. 306, 308.)

Kt. Bern *Richteramt II Biel* (1721)

Schuldner: Dups Fritz, «Dupoloid», chemische Farben- und Lackfabrik, Wasserstrasse 30, Biel.
Datum der Bestätigung: 3. Dezember 1941.
Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Biel, den 15. Dezember 1941.

Der Gerichtspräsident II als erstinstanzlicher Nachlassrichter:
G. Albrecht.

Kt. Luzern *Obergericht des Kantons Luzern* (1723)

Art. 33, Abs. 3 und 45, Verordnung des Bundesrates über vorübergehende rechtliche Schutzmassnahmen für die Hotelindustrie vom 22. Oktober 1940.

Schuldnerin: Hotelaktiengesellschaft Bon A., in Vitznau (Parkhotel).
Datum des Bestätigungsentscheides: 21. November 1941.

Luzern, den 16. Dezember 1941.

Die Schuldbetreibungs- und Konkurskommission des Obergerichts.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Plastische Gegenstände. - 1941. 2. Dezember. **Hugo Pfister & Co.**, in Zürich 3. Hugo Ernst Pfister-Weiss, von Rüti (Zürich), in Zürich 2, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Hans Käser, von Schinznach (Aargau), in Zürich, als Kommanditär mit einer Bareinlage von Fr. 10 000, sind unter dieser Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Dezember 1941 ihren Anfang nahm. Kollektivprokura mit Ausdehnung auf Veräusserung und Belastung von Liegenschaften ist erteilt an den Kommanditär Hans Käser. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter und der Kommanditärprokurist zeichnen kollektiv. Herstellung und Vertrieb von plastischen Gegenständen. Staffelstrasse 8.

Stanz- und Drahtmassenartikel usw. — 12. Dezember. **Grob & Co. Aktiengesellschaft (Grob & Co. Société Anonyme) (Grob & Co. Limited)**, in Horgen (SHAB. Nr. 3 vom 6. Januar 1936, Seite 20). Fabrikation und Vertrieb von Stanz- und Drahtmassenartikeln, insbesondere Flachstahllitzen, System Grob, usw. Diese Gesellschaft hat am 2. Dezember 1941 neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes angepasste Statuten angenommen, wodurch die bisher eingetragenen Tatsachen folgende Aenderungen erfahren: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern.

12. Dezember. **Apparate- und Maschinenfabriken Uster, vormals Zellweger A.-G. (Fabrique d'appareils et de machines Uster, ci-devant Zellweger S.A. (Fabbriche d'apparecchi e di macchine Uster, già Zellweger S.A.) (Uster Factories for Apparatus and Machines formerly Zellweger Ltd.)**, in Uster (SHAB. Nr. 85 vom 11. April 1938, Seite 818). Jacques Heusser-Staub ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde als Vizepräsident neu in den Verwaltungsrat gewählt Alfred Zangger, von und in Uster. Dieser führt Kollektivunterschrift mit einem der übrigen Kollektivzeichnungsberechtigten.

Warentransportmittel usw. — 12. Dezember. **Cotrana S.A. (Cotrana A.-G.) (Cotrana Ltd.)**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 259 vom 4. November 1941, Seite 2206), Warentransportmittel aller Art usw. Das bisher einzige Mitglied Dr. Walter Keller-Staub wurde zum Präsidenten des Verwaltungsrates ernannt. Neu wurden als weitere Mitglieder in den Verwaltungsrat gewählt: Firuzan Ali Arsan, türkischer Staatsangehöriger, in Lausanne, als Delegierter, und Alexandra Vanier geb. Steinberg, von Coppet (Waadt), in Lausanne. Die Genannten führen Einzelunterschrift.

Elektrische Lichtreklamen usw. — 12. Dezember. **Electro-Color A.G.**, elektrische Lichtreklamen usw., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 179 vom 2. August 1941, Seite 1515). Das bisher einzige Mitglied Dr. Robert H. Lutz ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Werner Locher, als Vizepräsident und Delegierter, bisher Direktor, und Walter Zehnder, von Winterthur, in Thalwil, als weiteres Mitglied. Der Präsident und das weitere Mitglied führen Kollektivunterschrift, und der Vizepräsident und Delegierte führt Einzelunterschrift wie bisher. Das Geschäftslokal wurde verlegt nach Nüschelerstrasse 45, in Zürich 1.

12. Dezember. **Orell Füssli-Annoncen A.-G. (Orell Füssli-Annonces S.A.) (Orell Füssli-Annunci S.A.)**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 250 vom 24. Oktober 1941, Seite 2118). Dr. Wilhelm Nauer und Hans Meyer-Eichem sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift des erstern ist erloschen. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Dr. Otto Irminger wurde zum Vizepräsidenten des Verwaltungsrates ernannt und führt weiterhin Kollektivunterschrift.

Immobilien usw. — 12. Dezember. **Seewiese G.m.b.H.**, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1939, Seite 209), Immobilien usw. Jean Vannini ist als Geschäftsführer zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde der Gesellschafter Willy Junker zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift gewählt.

12. Dezember. **Verein für christliche Liebestätigkeit**, in Wetzikon (SHAB. Nr. 73 vom 27. März 1941, Seite 602). Eduard Reimann ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde neu in den Vorstand und zugleich als Präsident gewählt Arnold Ruf, von Neuhausen (Schaffhausen), in Kempten, Gemeinde Wetzikon. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift. Das Geschäftslokal wurde verlegt nach Kempten, zum Friedheim.

Ferggereien, Textilwaren en gros usw. — 12. Dezember. **Weko A.-G.**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 206 vom 3. September 1938, Seite 1928), Betrieb von Ferggereien, Engroshandel in Textilwaren usw. Als weiteres Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift wurde gewählt Simon Erlanger-Braun sen., von und in Luzern. Das bisher einzige Mitglied Jakob Weil wurde zum Präsidenten des Verwaltungsrates ernannt; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

Hafnerei. — 12. Dezember. **Walter Ammann**, in Zürich (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1932, Seite 486), Hafnerei. Die Firma verzeigt als Geschäftslokal Weststrasse 166.

12. Dezember. **A. Glutz & Co. Maschinenfabrik**, Kommanditgesellschaft, in Zürich (SHAB. Nr. 40 vom 17. Februar 1938, Seite 373). Der Kommanditär-Prokurist Leander Kissling wohnt in Zürich.

Bureaubedarfsartikel usw. — 12. Dezember. **Kartro A.-G. (Kartro S.A.)**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 69 vom 22. März 1941, Seite 571), Bureaubedarfsartikel usw. Der Verwaltungsrat hat Einzelprokura erteilt an Hélène Weber geb. Dupont, von Menziken (Aargau), in Genf.

Konditorei. — 12. Dezember. **Konrad Messmer**, in Zürich (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1932, Seite 290). Die Firma verzeigt als Geschäftsnatur lediglich Konditorei. Neues Geschäftslokal: Turnhallenstrasse 29.

Metallwaren usw. — 12. Dezember. **Strübin & Co.**, Kollektivgesellschaft, in Zürich (SHAB. Nr. 11 vom 14. Januar 1941, Seite 93), Metallwaren für Innendekoration usw. Der Gesellschafter Ernst Epprecht wohnt in Zürich 7.

Damen- und Herrenkleider usw. — 12. Dezember. **Max Stumm**, in Zürich (SHAB. Nr. 54 vom 5. März 1941, Seite 451), Damen- und Herrenkleider usw. Die Firma hat das Geschäftslokal nach Hohlstrasse 35, «Zum Kollerhof», verlegt.

Ingenieurbureau. — 12. Dezember. **Friedrich Waldherr**, in Zürich (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1934, Seite 2654), Ingenieurbureau. Der Inhaber wohnt in Zürich 7. Neues Geschäftslokal: Klosbachstrasse 48.

Chemikalien usw. — 12. Dezember. **Walter Moesch & Co.**, Kommanditgesellschaft, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 249 vom 25. Oktober 1937, Seite 2381), Chemikalien usw. Das Geschäftslokal befindet sich Drusbergstrasse 135, in Zürich 7.

12. Dezember. **Immobiliengenossenschaft Imbisbühl**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 35 vom 12. Februar 1935, Seite 378). Die Unterschrift von Jean Vannini ist erloschen.

Rohwolle, Garne, Textilien usw. — 12. Dezember. Inhaber der Firma **A. Largier**, in Zürich, ist Anton Largier-Motta, von Zürich, in Zürich 8. Handel und Vertretungen in Rohwolle, Garnen, Geweben und sämtlichen Textilien. Feldeggstrasse 12.

Elektrische Apparate usw. — 12. Dezember. **Alfred Baumann, Radio**, in Zürich (SHAB. Nr. 282 vom 2. Dezember 1935, Seite 2941), Handel in Radio und elektrischen Apparaten; Reparaturwerkstätte. Zwischen dem Inhaber und seiner Ehefrau Lisel geb. Stock besteht Gütertrennung.

Bern — Berne — Berna

Bureau Interlaken

1941. 12. Dezember. Unter der Firma **Gebrüder Borter, Buchdruckerei**, mit Sitz in Unterseen, haben die Gebrüder Willy, Werner und Walter Borter, alle von Interlaken, wohnhaft in Unterseen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1941 begonnen hat. Buchdruckerei. Bahnhofstrasse.

Erholungsheim. — 15. Dezember. Die Kollektivgesellschaft **Sturmfels & Secretan**, Betrieb des Erholungsheims Firnelicht, mit Sitz in Beatenberg (SHAB. Nr. 180 vom 5. August 1930, Seite 1649), hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «Thecla Secretan», in Beatenberg.

Inhaberin der Einzelfirma **Thecla Secretan**, in Beatenberg, ist Thecla Secretan, von Lausanne, in Beatenberg; die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Sturmfels & Secretan», in Beatenberg. Betrieb des Erholungsheims Firnelicht; in Beatenberg.

Bureau Trachselwald

14. Oktober. Unter der Firma **Brunnengenossenschaft in Grünenmatt** wurde auf Grund der Statuten vom 26. Juli 1938 und vom 2. Mai 1941, mit Sitz in Grünenmatt, Gemeinde Lützelflüh, eine Genossenschaft gegründet. Diese bezweckt die Beaufsichtigung, Unterhaltung und eventuell weitere Entwicklung der in der Gumpersmühle zu Grünenmatt erstellten und käuflich erworbenen Quellenfassungen und -leitungen. Zu diesem Zweck erwirbt die Genossenschaft von den im Quellenbereinigungsvertrag vom 26. Juli 1938 und dem Gründerbericht vom 22. Oktober 1941 aufgeführten bisherigen Miteigentümern die im Grundbuch, Blatt 1332, von Lützelflüh verkörperten Quellenrechte am Ramisberg, Fassungen und Leitungen, zur Wasserversorgung in der Ortschaft Grünenmatt dienend. Samuel Langenegger erhält für die von ihm überlassenen Rechte eine einmalige Entschädigung von Fr. 500. Im übrigen wird kein Preis bezahlt. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Die persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Reichen die ordentlichen Einnahmen und Hilfsmittel nicht aus, um sämtliche Verbindlichkeiten der Genossenschaft zu decken, so ist die fehlende Summe von den Genossenschaftern im Verhältnis ihrer Quellenanteile aufzubringen. Solche Einzahlungen gelten als Nachschuss im Sinne von Art. 871 OR. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen durch einmalige Publikation im Lokalanzeiger oder durch schriftliche Anzeige an die Genossenschafter. Die Unterschrift führen der Präsident Walter Lüdi, von Heimiswil, und der Sekretär Arthur Wanzenried, von Münsingen, oder der Vizepräsident-Kassier Jakob Lerch, von Oeschenbach, alle in Grünenmatt, Gemeinde Lützelflüh, kollektiv zu zweien.

Luzern — Lucerne — Lucerna

Baumwollspinnerei, Zwirnerei usw. — 1941. 28. November. **Lang & Cie.**, Baumwollspinnerei, Zwirnerei, Fabrikation und Handel von Handstrickgarnen aller Art, Kommanditgesellschaft, in Reiden (SHAB. Nr. 35 vom 11. Februar 1941, Seite 282). Der Kommanditär Hermann Grüebler hat seinen Kommanditbetrag von Fr. 100 000 auf Fr. 125 000 erhöht. Die Erhöhung erfolgte in bar. An Henry Schatzmann, von Windisch (Aargau), in Reiden, wurde Kollektivprokura erteilt.

Kunstwerke. — 10. Dezember. **Aktiengesellschaft Galerie Hansen**, Kunstwerke, mit Sitz in Luzern (SHAB. Nr. 283 vom 30. November 1939, Seite 2402). Das Geschäftslokal befindet sich Haldenstrasse 5.

Technische Neuheiten. — 10. Dezember. **Rauser & Bäny**, in Luzern. Unter dieser Firma haben Jakob Rauser, von Basel, und Arthur Bäny, von Uerkheim (Aargau), beide wohnhaft in Zürich, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 15. Dezember 1941 beginnt. Vertrieb technischer Neuheiten. Hirschengraben 40.

Getränke. — 12. Dezember. **Bussinger & Wettstein**, Import, Agenturen und Fabrikation der Getränkebranche, in Luzern (SHAB. Nr. 256 vom 2. November 1937, Seite 2438). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Todes des Gesellschafters Alfred Wettstein aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Bussinger & Wettstein, Nachf. E. Bussinger», in Luzern.

Bussinger & Wettstein, Nachf. E. Bussinger, in Luzern. Inhaber der Firma ist Emil Bussinger, von Ormalingen (Baselland), wohnhaft in Ebikon, mit seiner Ehefrau Marie geb. Truschner, in vertraglicher Gütertrennung lebend, welcher Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Bussinger & Wettstein», in Luzern, auf den 1. Januar 1942 übernimmt. Import, Agenturen und Fabrikation der Getränkebranche. Zürichstrasse 27.

12. Dezember. **«Konkordia», Kranken- und Unfall-Kasse des Schweizerischen katholischen Volksvereins**, Verein mit Sitz in Luzern (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1940, Seite 78). An den Delegiertenversammlungen vom 7./8. September 1940 und 9. August 1941 wurden Art. 47 und 48 der Statuten einer teilweisen Revision unterzogen, wodurch die publizierten Tatsachen nicht berührt werden.

Papierwaren, chemisch-technische Produkte. — 12. Dezember. **J. Kuonen**, in Luzern. Inhaberin der Firma ist Witwe Julie Kuonen geb. Wyder, von Guttet (Wallis), in Luzern, Handel in Papierwaren und chemisch-technischen Produkten. Bürgenstrasse 1.

Kaffeerösterei, Kolonialwaren usw. — 12. Dezember. **Kolanda A.G. (Kolanda S.A.)**, in Luzern. Unter dieser Firma hat sich mit Sitz in Luzern eine Aktiengesellschaft gebildet. Statuten und Gründungsurkunde datieren vom 12. Dezember 1941. Gegenstand und Zweck der Gesellschaft ist die Gründung und der Betrieb einer Kaffee-Grossrösterei, Kolonialwaren und Landesprodukte. Die Gesellschaft kann alle Massnahmen treffen und alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder zu erleichtern. Das Grundkapital beträgt Fr. 70 000, eingeteilt in 70 Namenaktien zu Fr. 1000; das ganze Kapital ist voll einbezahlt. Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen mittels eingeschriebenem Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Gegenwärtig setzt sich der Verwaltungsrat wie folgt zusammen: Präsident ist Louis Bannwart, von und in Luzern; Vizepräsident und Direktor ist Alfred Urfer, von Burgistein (Bern), in Luzern, und Mitglied ist Jacques Mathys, von Zürich, in Luzern. Einzelunterschrift führt der Direktor Alfred Urfer; Louis Bannwart und Jacques Mathys zeichnen kollektiv. Adresse: Schubertstrasse 4.

12. Dezember. **Sauerstoff- & Wasserstoff-Werke A.G. Luzern (Usines d'Oxygène & Hydrogène S.A. Lucerne)**, mit Sitz in Luzern (SHAB. Nr. 284 vom 1. Dezember 1939, Seite 2406). An der Generalversammlung vom 25. November 1941 wurde unter entsprechender Aenderung der Statuten das Grundkapital von bisher Fr. 900 000 durch Nenemission von 300 Aktien zu Fr. 1000, auf Fr. 1 200 000 erhöht. Das Grundkapital von Fr. 1 200 000 ist eingeteilt in 1200 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Elektro-Kleinmotoren usw. — 1941. 11. Dezember. Unter der Firma **Micro-Motor G. m. b. H.** bildet sich auf Grund der Statuten vom 9. Dezember 1941 mit Sitz in Basel eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung, die die Fabrikation und den Vertrieb von Elektro-Kleinmotoren und Elektro-Apparaten zum Zwecke hat. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000, woran Alfred Wolf-Schatzmann, von Spiez, in Basel, mit Fr. 17 000, und Rudolf Meyer-Scheler, von und in Basel, mit Fr. 3000 als Stammeinlagen beteiligt sind. Die Stammeinlagen sind mit 50% einbezahlt. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift sind die Gesellschafter Alfred Wolf-Schatzmann und Rudolf Meyer-Scheler. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen durch eingeschriebene Briefe. Geschäftslokal: Güterstrasse 187.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1941. 10. Dezember. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Gesellschaft für Erstellung billiger Wohnhäuser in Schaffhausen**, mit Sitz in Schaffhausen (SHAB. Nr. 200 vom 27. August 1941, Seite 1679), hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. November 1941 beschlossen, ihr Grundkapital von bisher Fr. 600 000 durch Ausgabe von 2000 neuen Aktien zu Fr. 100 auf Fr. 800 000 zu erhöhen. Die nämliche Generalversammlung hat die Zeichnung und Volleinzahlung der neuen Aktien konstatiert. Die Statuten wurden dementsprechend revidiert. Das Grundkapital beträgt Fr. 800 000, eingeteilt in 8000 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 100. Alle Bekanntmachungen der Gesellschaft haben in den Schaffhauser Nachrichten zu erfolgen, die im Gesetz vorgeschriebenen Veröffentlichungen ausserdem im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

Sattler-, Tapezierer-, Bettwarenartikel. — 11. Dezember. **E. Kälin & Co.**, Kommanditgesellschaft, in Schaffhausen, Handel in Sattler-, Tapezierer- und Bettwarenartikel (SHAB. Nr. 181 vom 5. August 1939, Seite 1649). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Emil Kälin-Meier und die Prokuristin Hedwig Kälin-Meier wohnen nun in Schaffhausen.

Materialprüfungsmaschinen usw. — 13. Dezember. **Alfred J. Amsler & Co.**, Kommanditgesellschaft, in Schaffhausen, Fabrik zur Herstellung von Materialprüfungs- und ähnlichen Maschinen und feinmechanischen Instrumenten (SHAB. Nr. 175 vom 29. Juli 1941, Seite 1471). Die Firma hat Kollektivprokura erteilt an Paul Kratzer, von und in Schaffhausen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Taxameter, Restaurant. — 1941. 11. Dezember. Inhaberin der Firma **Frau Wwe. Ida Bereiter-Blatter**, in Rorschach, ist Witwe Ida Bereiter-Blatter, von Oberegg (Appenzell I.-Rh.), in Rorschach. Taxameterbetrieb und Restaurant zum St.-Gallerhof; Eisenbahnstrasse 25.

Wirkwaren, Wäsche. — 11. Dezember. **Mylady A.-G. Prop. E. Rohner**, Wirkwaren und Wäschefabrik, in Rheineck (SHAB. Nr. 224 vom 24. September 1941, Seite 1875). Der Prokurist Paul Schwotzer ist nunmehr Bürger von Grub, Gemeinde Eggersriet.

Steinbruch, Steinsäge. — 11. Dezember. Die Firma **A. Gautschi-Honegger**, Steinmetz- und Steinbruchgeschäft sowie Steinsägewerk, in St. Margrethen (SHAB. Nr. 124 vom 31. Mai 1934, Seite 1462), ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

Buchbinderei. — 11. Dezember. Die Firma **Viktor Stärkle**, Buchbinderei, in Rorschach (SHAB. Nr. 176 vom 31. Juli 1929, Seite 1583), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Haushaltungsartikel. — 11. Dezember. Die Firma **Erwin von Gunten**, Haushaltungsartikel, bisher in Rorschacherberg (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1938, Seite 514), hat ihren Sitz nach Lutzenberg (Appenzell A.-Rh.) verlegt (SHAB. Nr. 290 vom 10. Dezember 1941, Seite 2522) und wird daher im Handelsregister des Kantons St. Gallen gelöscht.

12. Dezember. Die **Volksversicherungs-Genossenschaft christlichsozialer Organisationen der Schweiz**, mit Sitz in St. Gallen (SHAB. Nr. 177 vom 31. Juli 1941, Seite 1485), hat in der Generalversammlung der Genossenschafter vom 11. November 1941 in Anpassung an das neue Recht ihre Statuten revidiert. Dabei wurde die Firma abgeändert in: **«Familia» Volksversicherungs-Genossenschaft christlichsozialer Organisationen («Familia» Assurance populaire chrétienne-sociale) («Familia» Assicurazione popolare cristiano-sociale).** Die Genossenschaft bezweckt zur Förderung der wirtschaftlichen Interessen ihrer Mitglieder im Sinne der Fürsorge für die Familie und das Alter den Abschluss von Versicherungen durch die Führung von verschiedenen Versicherungsarten, durch Verwaltung von Versicherungskassen und durch Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt und in der «Hochwacht», christ-

lichsoziales Tagblatt der Schweiz. Präsident, Vizepräsident, Verwalter und ein weiteres vom Verwaltungsrat bezeichnetes Mitglied desselben führen die Unterschrift je zu zweien kollektiv. Die Unterschrift des bisherigen Präsidenten des Aufsichtsrates, Josef Scherrer, ist erloschen. Weitere Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an das Mitglied des Verwaltungsrates Arnold Kappler, von Wattwil, in St.Gallen.

12. Dezember. **Möbel A.-G.,** Aktiengesellschaft mit Sitz in St. Gallen (SHAB. Nr. 224 vom 24. September 1941, Seite 1875). Die Prokura des Moritz Flaks ist erloschen.

12. Dezember. **Trattgenossenschaft Exerzierplatz Wallenstadt,** mit Sitz in Wallenstadt (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1935, Seite 216). Emil Bertsch, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und als Vizepräsident gewählt Franz Linder-Ramer, von und in Wallenstadt. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

12. Dezember. **Rheintalischer Milchhändler-Verband,** Genossenschaft, mit Sitz in St. Margrethen (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1939, Seite 128). Der Präsident Hans Jordi und der Sekretär Walter Hubler sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Arnold Zingg, von Sitterdorf (Thurgau), in St. Margrethen, Präsident, und Franz Friedli, von Rüegsau (Bern), in Balgach, Sekretär. Präsident und Sekretär zeichnen kollektiv.

Schweinehandel, Landwirtschaft. — 12. Dezember. Die Firma **Heinrich Raschle,** Schweinehandel und Landwirtschaft, in Flawil (SHAB. Nr. 92 vom 22. April 1937, Seite 939), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

Bazar. — 1941. 12 décembre. La raison individuelle **Tanniger-Burnier,** à Aigle, bazar à l'enseigne «Au Pêle-Mêle Bazar» (FOSC. des 9 janvier 1919 et 16 novembre 1927), est radiée ensuite de remise de commerce.

Bazar. — 12 décembre. Le chef de la raison individuelle **F.Tanniger fils,** à Aigle, est Francis Tanniger, fils de François-Félix, originaire de Gessenay (Berne), domicilié à Aigle. Bazar à l'enseigne «Au Pêle-Mêle Bazar», Rue Farel.

Bureau de Cossonay

11 décembre. La **Société de fromagerie de Chevilly,** société coopérative ayant son siège à Chevilly (FOSC. du 15 septembre 1938, n° 216, page 1999), a, dans son assemblée générale du 12 mars 1941, renouvelé son comité. Président: Louis Lugeon; secrétaire: Edmond Gleyre, les deux de et à Chevilly. Les signatures de René Gaudin et de Charles Braissant sont radiées. La société est engagée par la signature du président Louis Lugeon, signant collectivement avec le secrétaire Edmond Gleyre (tous deux nouveaux).

Bureau de Grandson

13 décembre. **Société de la Caisse de famille des Gueissaz,** dont le siège est à Ste-Croix (FOSC. du 19 février 1935, n° 41, page 444). Dans son assemblée générale du 25 mars 1941, l'association a décidé de renoncer à son inscription au registre du commerce (art. 52, al. 2, et 60 du CCS.). Cette association est en conséquence radiée. Elle continue d'exister sans inscription.

Bureau de Lausanne

Immeubles. — 11 décembre. Sous la raison sociale **Riant-Mont Bellevue F.,** il a été constitué le 4 décembre 1941 une société anonyme dont le siège est à Lausanne. Elle a pour but l'achat et la vente de tous immeubles bâtis ou non, la construction de bâtiments et leur exploitation. La société se propose de faire l'achat, pour le prix de 35 000 fr., d'une parcelle de terrain de 871 m² sise à Riant-Mont à Lausanne. Le capital social est fixé à la somme de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications imposées par les statuts ou par la loi seront faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres. A été désigné comme seul administrateur, avec signature individuelle, Henri Ruepp, de Sarmenstorf (Argovie), domicilié à Duillier. Le conseil a désigné comme fondé de procuration avec pouvoir d'aliéner, acheter et grever tous immeubles, conformément à l'art. 459 CO. Mario Quinzani, d'Italie, à Lausanne, avec la signature individuelle. Bureaux de la société: Avenue de France 23, chez Chs. Quinzani SA.

Immeubles. — 12 décembre. **Le Gardénia S.A.,** société immobilière avec siège à Lausanne (FOSC. du 12 novembre 1941). L'assemblée générale extraordinaire du 6 décembre 1941 a décidé: 1° de convertir les 20 actions nominatives de 500 fr. chacune, entièrement libérées, formant le capital actuel de 10 000 fr., en actions au porteur de 500 fr. chacune; 2° de porter le capital social de 10 000 fr. à 50 000 fr. par l'émission de 80 actions nouvelles de 500 fr., chacune, au porteur, entièrement libérées par compensation partielle de créance; 3° de modifier les statuts. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: le capital social de 50 000 fr. est ainsi divisé en 100 actions au porteur, de 500 fr. chacune, entièrement libérées comme suit: 10 000 fr. en espèces et 40 000 fr. par compensation partielle de créance. Les publications de la société seront faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Bureaux: Rue Centrale 7. Etude M. Blanc, notaire.

Immeubles. — 12 décembre. **Es Désertes S.A.,** société immobilière avec siège à Pully (FOSC. du 4 juin 1941). L'assemblée générale extraordinaire du 25 novembre 1941 a décidé la dissolution de la société. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

12 décembre. **Société de Contrôle Fiduciaire S.A.,** société anonyme avec siège à Genève et succursale à Lausanne (FOSC. du 5 septembre 1939). Maurice Hess et René Moreillon, ce dernier actuellement domicilié à Lausanne, inscrits jusqu'ici comme fondés de pouvoirs, ont été nommés sous-directeurs, avec pouvoir d'engager la société en signant collectivement soit entre eux, soit l'un d'eux avec un directeur ou un fondé de pouvoir. Marcel Corbat, de Vendlincourt, à Genève, et Roger Baudet, d'Etagnières, à La Tour-de-Peilz, ont été nommés fondés de pouvoir; ils engagent la société en signant chacun collectivement avec un directeur ou un sous-directeur. Le bureau de la succursale est transféré: Place Saint-François 5.

Couture, lingerie. — 13 décembre. **Miles Digabel et Pfaadt,** société en nom collectif ayant son siège à Lausanne. Couture et lingerie (FOSC. du 14 septembre 1936). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Bureau d'Oron

Engrais chimiques, fourrages. — 11 décembre. Le chef de la maison **Robert Pasche,** à Maracon, est Robert-Emile Pasche, fils d'Abram-Daniel, d'Oron-la-Ville, domicilié à Maracon. Commerce d'engrais chimiques, fourrages, denrées fourragères.

Bureau d'Yverdon

Boulangerie, confiserie, etc. — 13 décembre. **R. Buache,** à Yverdon, confiserie, tea-room (FOSC. du 20 novembre 1941, page 2335). Le genre de commerce de cette maison est le suivant: Boulangerie, confiserie, tea-room, à l'enseigne «A la Petite Bonbonnière», Rue du Lac 45.

Genf — Genève — Ginevra

1941. 1er décembre. **Société de Photogravure A. Mo. R.,** société coopérative ayant son siège à Genève (FOSC. du 29 août 1941, page 1694). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 12 novembre 1941, la société a prononcé sa dissolution, conformément à l'arrêté du Conseil fédéral du 29 décembre 1939 sur la transformation de sociétés coopératives en sociétés commerciales, ensuite de sa transformation sans liquidation en une société à responsabilité limitée. L'actif et le passif passent à la «Société de Photogravure AMOR s. à r. l.», à Genève, suivant bilan au 31 décembre 1940, annexé au dit acte.

Société de Photogravure AMOR s. à r. l., société à responsabilité limitée ayant son siège à Genève. Aux termes d'acte authentique en date du 13 novembre 1941, la «Société de Photogravure A. Mo. R.», société coopérative ayant son siège à Genève, s'est transformée en une société à responsabilité limitée sous la dénomination ci-dessus et ce sans liquidation, conformément à l'arrêté du Conseil fédéral du 29 décembre 1939, sur la transformation de sociétés coopératives en sociétés commerciales. La société a pour objet la suite des affaires de la «Société de Photogravure A. Mo. R.», société coopérative établie à Genève, actuellement dissoute en vue de sa transformation en la présente société, l'exploitation de tous procédés de photogravure, de trichromie, de photosculpture ou autres procédés de reproduction ou d'illustration répondant aux exigences de l'impression, de l'édition, de la publication et de la publicité modernes. La société peut s'intéresser directement ou indirectement sous toutes formes à toutes entreprises financières, commerciales, industrielles se rattachant directement ou indirectement à son objet. Le capital social est de 30 000 fr. Les associés sont: Antoine Rogeat, de Carouge, à Genève, pour une part sociale de 29 000 fr., et Gaston Faure, du Locle (Neuchâtel), au Petit-Lancy, commune de Lancy, pour une part sociale de 1000 fr. La présente société est aux droits de la société coopérative à partir du 1er janvier 1941, sur la base d'un bilan arrêté au 31 décembre 1940 et annexé à l'acte de constitution, comportant un actif de 64 845 fr. 60 (caisse, banque, chèques-postaux, débiteurs, marchandises, matériel-mobilier et transformation) et un passif de pareil montant (créanciers divers, réserve, capital). Dans ce passif est compris le capital social de 30 000 fr., comprenant 300 parts sociales de 100 fr. chacune, entièrement libérées. Le capital social de la société à responsabilité limitée de 30 000 fr a été entièrement libéré par la remise des 300 parts sociales de la société coopérative, à raison de 290 parts pour libérer la part sociale de 29 000 fr. d'Antoine Rogeat dans la société à responsabilité limitée et 10 parts pour libérer la part sociale de 1000 fr. de Gaston Faure dans la société à responsabilité limitée. L'organe de publicité de la société est la Feuille officielle suisse du commerce. Les associés Antoine Rogeat, séparés de biens de Wanda-Louise née Wyss, et Gaston Faure, susqualifiés, ont été désignés en qualité de gérants, avec signature sociale individuelle. Locaux: Rue de l'Arquebuse 7.

Fonderie, récupération de tubes, etc. — 11 décembre. **Comptoir du Tube, Poulin,** à Genève. Le chef de la maison est David Poulin, de Genève, à Grange-Canal, commune de Chêne-Bougeries, séparé de biens de Marie-Louise-Berthe née Kuhne. Fonderie, récupération de tubes, achat, vente, fonte et transformation de métaux. Rue de la Coulouvrenière 25bis.

11 décembre. **SOPINCO, Société de Placements Industriels et Commerciaux,** société anonyme à Cologny (FOSC. du 30 septembre 1940, page 1759). Helmuth Merlin, de nationalité allemande, domicilié à Vaduz (Lichtenstein), a été nommé membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux. L'administrateur Josef Wipfli-Spengler, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints.

11 décembre. **Société Immobilière rue du Village Suisse A,** société anonyme à Genève (FOSC. du 7 janvier 1938, page 45). La société a, dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 15 novembre 1941, voté sa dissolution et constaté la clôture de sa liquidation. Cette société est radiée.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Dreihammer AG., in Liqu., St. Gallen

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR.

Erste Veröffentlichung.

Die Gesellschaft hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. Dezember 1941 ihre Auflösung und Liquidation beschlossen. Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit gemäss Art. 742 OR. aufgefordert, ihre Forderungen oder sonstigen Ansprüche bis zum 31. Januar 1942 bei der Gesellschaft anzumelden. (AA. 273³)

St. Gallen, den 17. Dezember 1941. **Dreihammer AG. in Liqu.:**
Die Liquidatoren.

H. Schelling & Cie, Société anonyme, Caves du Palais,

Siège social Terreaux 9, à Neuchâtel.

Réduction du capital social et appel aux créanciers, conformément à l'art. 733 CO.

Première publication.

L'assemblée générale des actionnaires du 15 décembre 1941 a décidé de réduire le capital social de cinq cent mille francs à cinquante mille francs par annulation de quatre cent cinquante actions de fr. 1000. Conformément à l'article 733 CO., les créanciers de la société sont informés que **jusqu'au 20 février 1942** ils pourront produire leurs créances au siège social et exiger d'être désintéressés ou garantis. (AA. 272³)

Le Conseil d'administration.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Bundesratsbeschluss über die Abänderung des Bundesratsbeschlusses vom 28. November 1941 über die Durchführung des Clearingabkommens zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und dem Königreich Bulgarien vom 22. November 1941

(Vom 16. Dezember 1941)

Der schweizerische Bundesrat beschliesst:

Art. 1. Art. 10, Abs. 2, des Bundesratsbeschlusses vom 28. November 1941 über die Durchführung des Clearingabkommens zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und dem Königreich Bulgarien vom 22. November 1941 wird aufgehoben und durch folgende Bestimmung ersetzt:

Art. 10, Abs. 2. Das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement wird ermächtigt, die Zulassung von Forderungen zum Zahlungsverkehr mit Bulgarien von besondern Bedingungen abhängig zu machen.

Art. 2. Dieser Beschluss tritt am 16. Dezember 1941 in Kraft.

296. 17. 12. 41.

Arrêté du Conseil fédéral modifiant l'arrêté du Conseil fédéral du 28 novembre 1941 relatif à l'exécution de l'accord de clearing conclu le 22 novembre 1941 entre la Confédération suisse et le royaume de Bulgarie

(Du 16 décembre 1941)

Le Conseil fédéral suisse arrête:

Article premier. L'article 10, 2e alinéa, de l'arrêté du Conseil fédéral du 28 novembre 1941 relatif à l'exécution de l'accord de clearing conclu le 22 novembre 1941 entre la Confédération suisse et le royaume de Bulgarie est abrogé et remplacé par la disposition suivante:

Art. 10, 2e alinéa. Le département fédéral de l'économie publique est autorisé à faire dépendre de conditions spéciales l'admission de créances au service des paiements avec la Bulgarie.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 16 décembre 1941.

296. 17. 12. 41.

Weisung Nr. 10 der Sektion für Schuhe, Leder und Kautschuk des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes betreffend Abänderung der Weisung Nr. 8 vom 1. Dezember 1941

(Bestandesaufnahme und Bezugssperre für Schuhwaren aller Art)

(Vom 16. Dezember 1941)

Die Sektion für Schuhe, Leder und Kautschuk verfügt:

Einziger Artikel. Art. 3 der Weisung Nr. 8 der Sektion für Schuhe, Leder und Kautschuk vom 1. Dezember 1941 über Bestandesaufnahme und Bezugssperre für Schuhwaren aller Art wird aufgehoben und durch folgende Bestimmung ersetzt:

Art. 3. Vom 28. Dezember 1941, 00 Uhr, bis 5. Januar 1942, 24 Uhr, sind Abgabe und Bezug von rationierten und nicht rationierten Schuhwaren zwischen Händlern einerseits und Grossisten oder Fabrikanten anderseits untersagt (Engroslieferungen).

Postexpressendungen können in Abweichung von Abs. 1 bis zum 30. Dezember 1941, 24 Uhr, versandt werden.

Schuhwaren, die vor dem 28. Dezember 1941, 00 Uhr, bzw. Postexpressendungen, die vor dem 30. Dezember 1941, 24 Uhr, versandt wurden, sind vom Empfänger entgegenzunehmen und in seine Bestandesaufnahme einzubeziehen.

296. 17. 12. 41.

Instructions n° 10 de la Section de la chaussure, du cuir et du caoutchouc de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail modifiant les instructions n° 8 du 1er décembre 1941

(Inventaire des stocks de chaussures de tout genre; interdiction de livrer et d'acquérir des chaussures)

(Du 16 décembre 1941)

La section de la chaussure, du cuir et du caoutchouc, arrête:

Article unique. L'article 3 des instructions n° 8 de la section de la chaussure, du cuir et du caoutchouc du 1er décembre 1941 concernant l'inventaire des stocks de chaussures de tout genre, ainsi que l'interdiction de livrer et d'acquérir des chaussures, est abrogé et remplacé par la disposition suivante:

Art. 3. Sont interdites, du 28 décembre 1941, à 00 heure, au 5 janvier 1942, à 24 heures, la livraison par les commerçants en gros et les fabricants, ainsi que l'acquisition par les commerçants en détail, de chaussures rationnées ou non rationnées (livraisons en gros).

En dérogation à l'alinéa précédent, des envois postaux peuvent être expédiés par express jusqu'au 30 décembre 1941, à 24 heures.

Les chaussures qui auront été expédiées avant le 28 décembre 1941, à 00 heure, ainsi que les envois postaux qui auront été expédiés par express avant le 30 décembre 1941, à 24 heures, seront reçus par le destinataire et compris dans son inventaire.

296. 17. 12. 41.

Istruzioni n° 10 della Sezione della calzatura, del cuoio e del caucciù dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro che modificano le istruzioni n° 8 del 1° dicembre 1941

(Inventario delle scorte di calzature d'ogni genere, come pure divieto di fornire ed acquistare calzature)

(Del 16 dicembre 1941)

La Sezione della calzatura, del cuoio e del caucciù, dispone:

Articolo unico. L'art. 3 delle istruzioni n° 8 della Sezione della calzatura, del cuoio e del caucciù del 1° dicembre 1941 concernenti l'inventario delle scorte di calzature d'ogni genere, come pure il divieto di fornire ed acquistare calzature, è abrogato e sostituito dalla seguente disposizione:

Art. 3. Sono vietati, dal 28 dicembre 1941, alle ore 00, al 5 gennaio 1942, alle ore 24.00, la fornitura da parte dei grossisti e dei fabbricanti e l'acquisto da parte dei negozianti, di calzature di ogni genere, razionate e non razionate (forniture all'ingrosso).

Sono eccettuate le spedizioni postali per espresso che sono permesso fino al 30 dicembre 1941, alle ore 24.00.

Le calzature spedite prima del 28 dicembre 1941, alle ore 00, rispettivamente le spedizioni postali per espresso effettuate prima del 30 dicembre 1941, alle ore 24.00, dovranno essere accettate dal destinatario, che dovrà farle figurare nel suo inventario.

296. 17. 12. 41.

Warenverkehr Schweiz-Dänemark

Die vor einiger Zeit aufgenommenen Verhandlungen zwischen der Schweiz und Dänemark, die schweizerischerseits von Herrn Dr. Koch von der Handelsabteilung des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements geleitet wurden, führten am 16. Dezember 1941 zur Unterzeichnung einer Vereinbarung durch Herrn Dr. Hotz, Direktor der Handelsabteilung, und dem Chef der dänischen Delegation, Herrn Hugo Hergel, Kontorchef im Aussenministerium in Kopenhagen. Mit dieser Vereinbarung wird der Warenverkehr zwischen der Schweiz und Dänemark im ersten Halbjahr 1942 geregelt.

Trotz zunehmenden Schwierigkeiten wird es möglich sein, das bisherige halbjährliche Handelsvolumen von 10 bis 11 Millionen Franken aufrechtzuerhalten. Dänemark ist zwar nicht mehr in der Lage, im früheren Umfange Eier zu liefern. Hingegen ist neben dem traditionellen Import eine wesentlich vermehrte Lieferung von Fischen und Pferden vorgesehen. Zudem ist eine Erhöhung des Kontingentes für Sämereien für Feld und Garten vereinbart worden. Der schweizerische Export nach Dänemark behält weitgehend seine bisherige Struktur.

296. 17. 12. 41.

Echanges commerciaux entre la Suisse et le Danemark

Les négociations entamées il y a quelque temps entre la Suisse et le Danemark et qui étaient conduites du côté suisse par M. Koch, de la Division du commerce du département fédéral de l'économie publique, ont abouti le 16 décembre 1941 à la conclusion d'une convention signée par M. Hotz, directeur de la Division du commerce, et le chef de la délégation danoise, M. Hergel, directeur au ministère danois des affaires étrangères. L'accord règle les échanges commerciaux entre les deux pays pour le 1er semestre de 1942.

Malgré de croissantes difficultés, il sera possible de maintenir le volume semestriel des échanges de 10 à 11 millions de francs. Le Danemark n'est plus en mesure de livrer des œufs dans la même proportion que jusqu'ici. En revanche, l'accord prévoit, outre les importations traditionnelles, une notable augmentation des livraisons de poissons et de chevaux. Il prévoit en outre une élévation du contingent des semences. Les exportations suisses à destination du Danemark conserveront dans leur ensemble leur structure actuelle.

296. 17. 12. 41.

Scambi commerciali fra la Svizzera e la Danimarca

Le negoziazioni iniziate qualche tempo fa fra la Svizzera e la Danimarca e che, da parte svizzera, erano dirette dal signor Dre Koch della Divisione del commercio del Dipartimento federale dell'economia pubblica, hanno condotto il 16 dicembre 1941 alla conclusione di una convenzione firmata dal signor Dre Hotz, direttore della Divisione del commercio, e dal Capo della delegazione danese, signor Hergel, direttore al Ministero danese degli affari esteri. L'accordo regola gli scambi commerciali fra i due paesi per il 1° semestre 1942.

Malgrado le crescenti difficoltà, il volume semestrale degli scambi potrà essere mantenuto al livello di 10—11 milioni di franchi. La Danimarca non è più in grado di fornire uova nella stessa proporzione come finora. Per contro, l'accordo prevede, accanto alle importazioni tradizionali, un notevole aumento delle forniture di pesci e di cavalli. Esso prevede, inoltre, un aumento del contingente di sementi. Le esportazioni svizzere a destinazione della Danimarca conserveranno, nel complesso, la loro struttura attuale.

296. 17. 12. 41.

Uebersee-Transporte

(Zirkular Nr. S. 0195 des eidgenössischen Kriegs-Transportamtes vom 16. Dezember 1941)

Export Genua—New York direkte Fahrt. — Anschliessend an unser Zirkular Nr. S. 0193 vom 4. Dezember 1941 sind wir heute in der Lage, folgendes mitzuteilen:

Export 24, s/s «St. Cergue» Genua—New York direkt. — Nach den uns zurzeit vorliegenden Meldungen können wir dieses Schiff **auf Ende Dezember/Anfang Januar** für die Uebernahme von Exportgütern in Genua zur Verfügung stellen. Weitere Mitteilungen über den genauen Zeitpunkt des Ladebeginns und der Adressierung der Sendungen folgen in kürzester Frist.

Exportanmeldungen nehmen wir bis zum 27. Dezember 1941 in Bern eintreffend entgegen.

Frachtraten: wie bisher gemäss Winac-Tarif 1. Kat. + 30% New York transit + 50% New York loco.

Export Genua—Lissabon. — Die für eine weitere Exportreise Genua—Lissabon ebenfalls auf Ende Dezember/Anfang Januar vorgesehene s/s «Maloja» muss gemäss neuester Meldungen aus Lissabon auf einen späteren Zeitpunkt zurückgestellt werden. Wir prüfen nun die Möglichkeit der Beschaffung eines Ersatzdampfers auf Anfang Januar 1942 und kommen auf diese Angelegenheit zurück.

New York-Transitgüter: bezüglich der Weiterverschiffungs-Möglichkeiten von New York nach Britisch- und Holländisch-Indien, Australien und Neuseeland erfahren wir aus New York, dass, obschon ein Unterbruch in den Abfahrten vorläufig nicht erwartet wird, mit der Möglichkeit von beträchtlichen Verzögerungen gerechnet werden muss. Wir sehen uns daher in der Zwangslage, die mit unserem Zirkular Nr. S. 0110 vom 19. Juli 1941 festgelegte einheitliche Lagergebühr für Transitgüter in New York den Umständen entsprechend auf 50 c per 100 lbs oder 20 c per cbft. jedoch minimal $ 10.— per Sendung zu erhöhen. Diese neuen Ansätze treten mit sofortiger Wirkung (also bereits für die New York-Transitgüter per s/s «Castillo Tordesillas») in Kraft.

296. 17. 12. 41.

(Zirkular Nr. S. 0197 des eidgenössischen Kriegs-Transportamtes vom 16. Dezember 1941)

Import auf dem Seewege über Genua. — Unser Hafenkommissariat in Genua meldet soeben, dass laut Beschluss der italienischen Kontrollbehörde nunmehr auch sämtliche Waren amerikanischer Herkunft *), gleich wie bisher diejenigen aus England und den Dominions, als italienfeindlich bezeichnet werden und somit den bereits bekannten Formalitäten in bezug auf die Transitbewilligungspflicht in Italien unterliegen. Diese Massnahme betrifft sowohl die dieser Tage in Genua eingetroffenen Importgüter aus

m/v « Maria Lucilia »	Genua an	13. Dezember 1941
m/v « Islandia »	Genua an	13. Dezember 1941
m/v « Anfitrite »	Genua an	8. Dezember 1941
s/s « Generoso »	Genua an	15. Dezember 1941
s/s « Norte »	Genua an	15. Dezember 1941

wie die zurzeit auf s/s «St. Cergue »/« Santa Madalena »/«Inesperado»/«Nereida »/« Santa Irene »/« Joao José »/« Antequera » usw. Genua anschwimmenden oder auch später dort eintreffenden Güter amerikanischer Herkunft. Die durch diese neue Verfügung betroffenen Warenpartien sind zwecks Erlangung der italienischen Transitbewilligungen unverzüglich bei der **Zentralstelle für die Ueberwachung der Ein- und Ausfuhr in Bern** in der bisher für Waren britischer Herkunft üblichen Form anzumelden. Dabei ist zu bemerken, dass die bereits durch unser Genueser Hafenkommissariat in dieser Richtung hin eingeleiteten Schritte bedeutend erleichtert werden, wenn den Genueser Transitären **Original-Belege** zur Verfügung gestellt werden, womit der Beweis erbracht wird, dass es sich dabei um bereits bezahlte Waren handelt. 296. 17. 12. 41.

*) Unter Waren amerikanischer Herkunft sind jene Sendungen zu verstehen, welche nus mit den Achsenmächten im Kriegszustande befindlichen Staaten stammen.

Transports maritimes

(Circulaire n° S. 0195 de l'Office fédéral de guerre pour les transports, du 16 décembre 1941)

Exportation directe Gênes—New-York. — Faisant suite à notre circulaire n° S. 0193 du 4 décembre 1941, nous sommes aujourd'hui en mesure de faire savoir ce qui suit:

Exportation 24, s/s «St. Cergue» Gênes—New-York direct. — D'après les renseignements que nous possédons actuellement, nous pouvons mettre ce navire à disposition à Gênes pour le chargement de marchandises à l'exportation vers fin décembre/début janvier. Nous ferons suivre des détails précis au sujet de la date de mise en charge et de l'adresse pour les envois.

Nous acceptons les avis d'exportation jusqu'au 27 décembre (date de réception à Berne).

Taux des frets: comme jusqu'à présent selon tarif Winac-1ère Cat. + 30% New-York transit, + 50% New-York local.

Exportation Gênes—Lisbonne. — Le départ prévu du s/s «Maloja» pour un voyage Gênes—Lisbonne vers fin décembre/début janvier ne peut, selon les derniers renseignements reçus de Lisbonne, avoir lieu et doit être remis à plus tard. Nous examinons la possibilité d'intercaler un autre navire dans les premiers jours de janvier et reviendrons sur cette question.

New-York - marchandises en transit. — En ce qui concerne les possibilités de réembarquement de New-York aux Indes britanniques et hollandaises, en Australie et Nouvelle Zélande, nous apprenons de New-York que, bien qu'une interruption dans les départs ne soit pas prévue pour le moment, la possibilité de retards considérables dans le transbordement doit être envisagée. Dans ces conditions, nous nous voyons dans l'obligation d'augmenter le taux uniforme de magasinage pour marchandises transitant par New-York (fixé dans notre circulaire n° S. 0110 du 19 juillet 1941) à 50 c par 100 lbs ou 20 c par cbft, avec un minimum de $ 10.— par envoi.

Ce nouveau tarif entre en vigueur immédiatement et s'applique déjà aux marchandises du s/s «Castillo Tordesillas» pour New-York transit. 296. 17. 12. 41.

(Circulaire n° S. 0197 de l'Office fédéral de guerre pour les transports, du 16 décembre 1941)

Importation par mer via Gênes. — Notre commissariat de Gênes nous informe à l'instant que, selon une décision des autorités de contrôle italiennes, toutes les marchandises d'origine américaine, c'est-à-dire celles en provenance de pays en état de guerre avec les puissances de l'Axe, sont traitées comme celles venant de l'Angleterre et des Dominions, c'est-à-dire comme ennemies de l'Italie. Elles seront donc soumises aux formalités déjà connues de l'autorisation de transit par l'Italie. Cette mesure concerne aussi bien les parties arrivées ces jours derniers à Gênes par:

m/v « Maria Lucilia »	à Gênes le	13 décembre 1941
m/v « Islandia »	à Gênes le	13 décembre 1941
m/v « Anfitrite »	à Gênes le	8 décembre 1941
s/s « Generoso »	à Gênes le	15 décembre 1941
s/s « Norte »	à Gênes le	15 décembre 1941

que celles flottant vers ce port par s/s St-Cergue, Santa Madalena, Inesperado, Nereida, Santa Irene, Joao José, Antequera, etc., ou celles attendues prochainement et de même provenance. Les marchandises tombant sous l'application de cette ordonnance sont à signaler immédiatement à la **Centrale de surveillance des importations et exportations à Berne,** dans la même forme que les transports de provenance britannique, ceci afin d'obtenir le permis de transit italien. Les démarches en cours entreprises à ce sujet par notre commissariat de Gênes, peuvent être facilitées considérablement, si les transitaires gênois disposent de pièces officielles prouvant qu'il s'agit de marchandises déjà payées. 296. 17. 12. 41.

Postverkehr mit Uebersee

(PTT.) **1. Ostasien.** Infolge der Ereignisse im Fernen Osten besteht vorläufig keine Versandmöglichkeit mehr für Brief- und Paketpostsendungen nach Nord- und Ostchina, Macao, Mandschukuo, Japan und den zugehörigen Gebieten sowie nach Hongkong, den Philippinen-Inseln und Thailand. Die zurzeit noch bei den Sammelstellen lagernden Sendungen werden an die Absender zurückgeleitet. Ferner sind die Vermittlungsverwaltungen telegraphisch um Rücksendung der sich unterwegs befindlichen schweizerischen Postsäcke für die genannten Länder ersucht worden. Die Post für Malaya, Niederländisch-Indien, das unbesetzte China, Australien und Neuseeland wird über Kapstadt befördert werden. Dagegen ist noch unabgeklärt, ob Briefpostsendungen für Französisch-Indochina weiterhin über Marseille geleitet werden können; bis auf weiteres werden sie in Genf zurückbehalten.

2. Amerika. Da die amerikanischen Dampfer den Verkehr zwischen New York und Lissabon eingestellt haben, wird auch im Postaustausch mit Amerika mit gewissen Störungen und einer Verlangsamung gerechnet werden müssen. Es ist jedoch beabsichtigt, die Verbindungen so gut als möglich mit Schweizerdampfern aufrechtzuerhalten.

Im übrigen tritt im Versand und in der Leitung der Ueberseepost keine Aenderung ein. 296. 17. 12. 41.

Service postal avec les pays d'outre-mer

(PTT.) **1. Asie orientale.** Ensuite des événements en Extrême-Orient, il n'existe, pour le moment, plus aucune possibilité d'expédier des envois de la poste aux lettres ou des colis postaux à destination de la Chine septentrionale et orientale, de Macao, du Mandchoukouo, de l'Empire du Japon, de Hongkong, ainsi que des îles Philippines et de la Thaïlande. Les envois en souffrance dans les bureaux d'échange suisses seront renvoyés aux expéditeurs. En outre, les administrations intermédiaires ont été invitées télégraphiquement à renvoyer à l'origine les sacs suisses se trouvant actuellement en cours de transport. La poste pour les Etats malais, les Indes néerlandaises, la Chine non-occupée, l'Australie et la Nouvelle Zélande sera acheminée par la voie du Cap de Bonne Espérance; par contre, il n'est pas encore certain que les envois de la poste aux lettres à destination de l'Indochine française puissent, comme jusqu'à présent, être acheminés via Marseille; jusqu'à nouvel avis, ils seront retenus à Genève.

2. Amérique. Les paquebots américains ayant interrompu leur service entre New-York et Lisbonne, il y a lieu de s'attendre à ce que les échanges postaux avec ce continent subissent certaines perturbations et un ralentissement. Il est prévu de maintenir les communications dans la mesure du possible en faisant transporter la poste par les bateaux suisses.

Au demeurant, l'expédition de la poste à destination des pays d'outre-mer ne subit pas d'autres changements. 296. 17. 12. 41.

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis vom 15. Dezember 1941 — Situation au 15 décembre 1941

Aktiven — *Actif*	Fr.		Veränderungen seit d. letzten Ausweis *Changements dep. la dernière situation* Fr.
1. Goldbestand — *Encaisse or*	2 794 866 064. 50	+	80 899 971. —
2. Devisen — *Disponibilités à l'étranger*			
deckungsfähige — *pouvant servir de couverture*	750 618 849. 71		
andere — *autres*	10 150 317. 27	—	81 406 408. 78
3. Inlandportefeuille — *Portefeuille effets Suisse*			
Wechsel — *Effets de change*	34 269 989. 16		
Schatzanweisungen — *Rescriptions*	1 150 000. —	—	60 775 393. 01
4. Wechsel der Darlehenskasse der Eidgenossenschaft *Effets de la Caisse de prêts de la Confédération*	12 500 000. —	—	200 000. —
5. Lombardvorschüsse mit 10tägiger Kündigungsfrist *Avances sur nantissement dénonçables à 10 jours*	24 523 407. 21	—	1 443 690. 29
andere Lombardv. — *autres avances s. nant.*			
6. Wertschriften — *Titres*	69 791 145. 50		—
7. Korrespond. im Inland — *Corresp. en Suisse*	5 899 766. 19	+	1 356 759. 84
8. Sonstige Aktiven — *Autres postes de l'actif*	141 925 800. 69	—	8 895 784. 87
Zusammen — *Total*	3 845 188 340. 23		

Passiven — *Passif*	Fr.		Fr.
1. Eigene Gelder — *Fonds propres*	40 000 000. —		—
2. Notenumlauf — *Billets en circulation*	2 191 203 070. —	+	2 845 475. —
3. Tägl. fäll. Verbindlichkeiten - *Engagements à vue*	1 369 841 725. 19	—	71 256 914. 92
4. Sonstige Passiven — *Autres postes du passif*	244 143 545. 04	—	2 053 106. 19
Zusammen — *Total*	3 845 188 340. 23		

Diskontosatz *Taux d'escompte* 1½% seit 26. Nov. 1936. *dep. le 26 nov. 1936.* | Lombardzinsfuss *Taux pour avanc.* 2½% seit 26. Nov. 1936 *dep. le 26 nov. 1936*

296. 17. 12. 41.

Redaktion:

Handelsabteilung des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern.

Rédaction:

Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne.

Société de l'Hôtel des Trois Couronnes, à Vevey

Le Conseil d'administration convoque les actionnaires de la société en **assemblée générale ordinaire** pour le **lundi 22 décembre 1941, à 16 h. 15,** à l'Hôtel des Trois Couronnes, avec l'ordre du jour suivant:

1. Lecture du rapport du Conseil d'administration. 2. Lecture du rapport des contrôleurs. 3. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports. 4. Nomination d'un administrateur. 5. Nomination des contrôleurs. 6. Propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport du Conseil d'administration et celui des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires au siège social, à Vevey, dès le 12 décembre 1941. Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées du 12 au 18 décembre 1941, sur présentation des titres, à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, et à son agence de Vevey. P 2906

Tannerie de Vevey

Société anonyme

Messieurs les actionnaires sont informés que le coupon dividende n° 48 est payable dès le 15 décembre 1941, par fr. 25.28 (sous déduction du timbre fédéral) auprès des établissements de banques ci-dessous:

Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne et ses agences;
Crédit du Léman, à Vevey et ses agences;
MM. Armand von Ernst & Cie, Berne, et au
Bureau de la Tannerie (Villa Antonia). P 2979

Vevey, le 15 décembre 1941.

Le Conseil d'administration.

Luzerner Kantonalbank

Kündigung

Unter Bezugnahme auf die früheren Publikationen kündigen wir hiermit alle vom 1. Januar bis 31. März 1942 kündbar werdenden zu **3¼%** und höher verzinslichen **Obligationen** unseres Institutes auf sechs Monate zur Rückzahlung. Dagegen offerieren wir den Inhabern solcher Titel bis auf weiteres und soweit Konvenienz

Konversion

in Obligationen auf 5 Jahre fest zu 3 %
in Obligationen auf 8 Jahre fest zu 3¼ %

unter Verrechnung des alten Zinssatzes bis zum Ablauf der Kündigungsfrist. **Für gekündigte und nicht konvertierte Titel hört die Verzinsung nach Ablauf der Kündigungsfrist auf.** P 2980

Die Ausgabe gegen bar

erfolgt soweit Konvenienz zu 3 % auf 7 Jahre fest.

Luzern, den 15. Dezember 1941.

DIE DIREKTION

LONZA

Elektrizitätswerke und Chemische Fabriken Aktiengesellschaft
Gampel (Wallis) und Basel

Prospekt

für die Kotierung an der Basler Börse von

Fr. 4 000 000 nom. 4%-Obligationen

durch Erhöhung der 4%-Anleihe von 1938 von Fr. 16 000 000 auf Fr. 20 000 000, sichergestellt durch Grundpfandrecht im I. Rang

Die **LONZA Elektrizitätswerke und Chemische Fabriken Aktiengesellschaft,** mit Sitz in **Gampel** (Wallis) und Direktion in **Basel,** wurde gemäss Beschluss ihres Verwaltungsrates im Jahre 1937 ermächtigt, Anleihen im Gesamtbetrage von Fr. 20 000 000, sichergestellt durch ein erstes Grundpfandrecht, aufzunehmen. Auf Grund dieser Ermächtigung begab sie seinerzeit die 4%-Anleihe von Fr. 16 000 000 von 1938, deren Erlös bestimmt war zur Konversion bzw. Rückzahlung der 5½%-Anleihe von 1926. Zur Beschaffung weiterer Betriebsmittel hat die Gesellschaft im Oktober 1941 die restlichen

Fr. 4 000 000 nom. 4%-Obligationen
durch Erhöhung der 4%-Anleihe von Fr. 16 000 000 auf Fr. 20 000 000 nom.

ausgegeben und unter der Hand placiert.

Die neuen Obligationen haben die gleichen Modalitäten wie die bereits kotierten Fr. 16 000 000 4%-Obligationen 1938. Der unterm 1. Oktober 1941 herausgegebene Placierungsprospekt, der Interessenten auf Verlangen zur Verfügung gestellt wurde, enthielt alle diesbezüglichen detaillierten Angaben.

Die **LONZA Elektrizitätswerke und Chemische Fabriken Aktiengesellschaft** hat u. a. zum Zweck die Erwerbung und Verwertung der Wasserkraft der Lonza bei Gampel sowie auch anderer Wasserkräfte, die Fabrikation elektrochemischer, elektrometallurgischer und chemischer Produkte und den Handel mit solchen. Die Gesellschaft betreibt Fabriken in Visp und Gampel im Wallis, in Sins (Kanton Aargau) sowie in Bodio im Tessin (Gotthardwerke A.G.). Sie betreibt ausserdem im Wallis 4 eigene voll ausgebaute Kraftwerke für eine Leistung von 65 000 PS. Die Lonza besitzt ein voll einbezahltes Aktienkapital von 30 Millionen Franken, eingeteilt in Inhaberaktien von Fr. 500 nom. und Fr. 125 nom. Die letzteren können in entsprechender Anzahl jederzeit in Aktien von Fr. 500 nom. zusammengelegt werden. Die allgemeinen Reserven belaufen sich auf Fr. 5 402 167.50; die feste Schuld besteht in der gegenwärtigen 4%-Anleihe von 1938/41 im erhöhten Betrage von Fr. 20 000 000. Die Gesellschaft bezahlte in den letzten fünf Jahren folgende Dividenden: 1936/37 0%, 1937/38 5% brutto, 1938/39 5% netto, 1939/40 5% netto, 1940/41 5% netto. Auf Grund der letzten Ergebnisse darf angenommen werden, dass die LONZA auch künftighin in der Lage sein wird, angemessene Dividenden auszurichten.

Auf Grund des vorstehenden Einführungsprospektes wurde von den unterzeichneten Banken die Zulassung der kürzlich begebenen Fr. 4 000 000 nom. 4%-Obligationen der LONZA zum Handel und zur Kotierung an der Basler Börse bzw. die Erhöhung von Fr. 16 000 000 auf Fr. 20 000 000 der bereits kotierten 4%-Anleihe beantragt, unter Abänderung der Notiz auf

4% LONZA Elektrizitätswerke und Chemische Fabriken AG.
I. Hypothek, **1938/1941.**

Dem Kotierungsgesuch wurde stattgegeben. Die erstmalige Notiz der Anleihenserhöhung wird nächster Tage erfolgen.

Basel, den 16. Dezember 1941.

Schweizerischer Bankverein, Eidgenössische Bank AG., Ehinger & Cie. P 2977

Einzige regelmässige Verbindung

Lissabon—New York

Companhia de Navegaçao

Carregadores Açoreanos

(portugiesische Flagge)

nächste Abfahrten ab Lissabon:

San Miguel	23. Dezember
Villa Franca	5. Januar
Pero de Alenquer	16. Januar
Gonçalo Velho	31. Januar

Zubringerdienst Genua—Lissabon durch die Pendeldampfer des KTA.

Auskünfte und Frachtnotierungen durch die

Generalagenten für die Schweiz:

Transport AG., Chs. Natural

Toggenburger Gaswerk AG. Wattwil

Einladung

zur

ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 3. Januar 1942, 15 Uhr 15, im «Schäfle», Wattwil.

Die Traktanden lauten:

1. Vorlage des Geschäftsberichts, der Jahresrechnung und Bilanz per 30. September 1941.
2. Bericht und Antrag der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Genehmigung der Jahresrechnung und Verwendung des Reingewinns sowie Decharge-Erteilung an den VR.
4. Erneuerungswahlen in den Verwaltungsrat.

Der Bericht der Verwaltung und der Revisoren sowie die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung sind vom 24. Dezember 1941 an auf dem Bureau des Gaswerkes zur Einsicht bereit.

Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Angabe der Nummern, eventuell gegen Vorweisung der Aktien vom 24. Dezember 1941 an bezogen werden bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Lichtensteig, bei der Spar- und Leihkasse in Kappel und auf dem Fabrikbureau des Gaswerkes in Wattwil. P 2974

Wattwil, den 17. Dezember 1941.

Der Verwaltungsrat.

Società cooperativa immobiliare „Novacasa" Locarno

L'assemblea generale ordinaria

è convocata per il giorno **27 dicembre 1941, nella sede della direzione in** Locarno (Studio Arch. E. & A. Cavadini), alle ore 15, col seguente **ordine del giorno:**

1. Lettura del verbale dell'ultima assemblea.
2. Relazione della direzione, presentazione del bilancio al 31 dicembre 1940 conto profitti e perdite, relazione dei revisori e deliberazione relative, scarico della direzione.
3. Nomine statutarie.
4. Nomina dei revisori.
5. Eventuali.

Locarno, 16 dicembre 1941.

NB. Il conto profitti e perdite, il bilancio, la relazione dei revisori, sono a disposizione dei Signori soci presso l'ufficio della presidenza a partire dal 16 dicembre 1941. P 2973

Fortschrittliche Geschäftsleute

warten nicht auf Interessenten, sie suchen sie auf!
Eine Anzeige im Schweizerischen Handelsamtsblatt
leistet Ihnen hierzu gute Dienste!

Loterie de la Suisse Romande

23me Tranche

Liste officielle de tirage

du 13 décembre 1941

Les 20 000 lots de fr.	10	sont gagnés par les billets dont le numéro se termine par le chiffre	7
Les 2000 lots de fr.	20	sont gagnés par les billets dont le numéro se termine par les chiffres	40
Les 800 lots de fr.	50	sont gagnés par les billets dont le numéro se termine par les chiffres	168 342 363 425
Les 400 lots de fr.	100	sont gagnés par les billets dont le numéro se termine par les chiffres	626 839
Les 100 lots de fr.	500	sont gagnés par les billets dont le numéro se termine par les chiffres	2092 3614 6080 6612 9337
Les 40 lots de fr.	1000	sont gagnés par les billets portant les numéros	009053 011964 012011 019320 021854 030854 033052 039656 052746 060826 061546 062373 063778 069887 083526 086312 090968 093697 095074 095922 097023 097673 098276 100014 102811 104193 109603 114930 119184 123972 126016 134158 138489 150710 153397 163042 173380 186006 194257 195825
Les 5 lots de fr.	2000	sont gagnés par les billets portant les numéros	033241 049021 079455 080750 125844
Les 2 lots de fr.	5000	sont gagnés par les billets portant les numéros	037499 166415
Les 2 lots de fr.	10 000	sont gagnés par les billets portant les numéros	141919 145937
Le lot de fr.	20 000	est gagné par le billet numéro	083835
Le gros lot de fr.	**50 000**	est gagné par le billet numéro	**171195**

Valeur totale des lots: Fr. 520 000

Attestation authentique. Le soussigné, Me Henri Hartmann, notaire, atteste avoir procédé ce jour, en séance publique tenue à Fribourg, aux opérations réglementaires du tirage de la 23me tranche de la Loterie de la Suisse Romande, et certifie que les billets portant les numéros ci-dessus indiqués correspondent bien à ceux extraits des sphères.

Fribourg, le 13 décembre 1941. (signé) Me H. Hartmann, notaire.

Le cumul étant admis sans restriction, les billets suivants gagnent:

9337 gagne	500 + 10	153397 gagne	1000 + 10
069887 gagne	1000 + 10	194257 gagne	1000 + 10
093697 gagne	1000 + 10	145937 gagne	10000 + 10

Les lots de n'importe quel montant sont payables à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne. Les lots de fr. 10 à 1000 peuvent aussi être payés à la Banque de l'Etat, à Fribourg, la Banque Cantonale Neuchâteloise, à Neuchâtel, la Banque Cantonale du Valais, à Sion, et à la Société de Banque Suisse, à Genève.

Prescription: Selon l'art. 17 du règlement de la Loterie de la Suisse Romande, tout billet gagnant non présenté dans un délai de six mois, à dater de la publication du résultat du tirage dans la Feuille des Avis officiels du Canton de Vaud, est annulé et le montant du lot acquis à la loterie.

Les billets gagnants de la 21me tranche, tirée le 9 août 1941, seront donc prescrits le 12 février 1942.

Impôt à la source: L'impôt pour la défense nationale perçu à la source sur les lots en espèces gagnés dans les loteries organisées en Suisse (arrêté du Conseil fédéral du 9 décembre 1940) est de 5%. La retenue est effectuée directement par les domiciles de payement sur les billets entiers gagnant 100 francs ou plus et sur les cinquièmes de billets gagnant 20 francs ou plus. P 2967

Nidwaldner Kantonalbank

Obligationen-Kündigung

Wir **kündigen** hiermit alle bis 30. Juni 1942 kündbar werdenden **Obligationen unserer Bank** auf den nächstzulässigen Termin. Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf.

Wegen Wiederanstellung gekündigter Titel beliebe man sich mit uns in Verbindung zu setzen. P 2947

Stans, den 16. Dezember 1941. **Die Direktion.**

Brauerei zum Warteck

B. Füglistaller Nachfolger

BASEL

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, 18. Dezember 1941, abends 6 Uhr, im Restaurant Steinenklösterli in Basel.

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Berichtes, der Jahresrechnung und Bilanz pro 30. September 1941 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Decharge Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschluss über die Verwendung des Reingewinns.
4. Wahlen.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Revision der Statuten zwecks Anpassung an das revidierte OR.

Bericht, Jahresrechnung und Statutenentwurf liegen vom 10. Dezember 1941 an zur Einsicht der Herren Aktionäre bei der Handwerkerbank Basel auf. Auch können daselbst die zur Teilnahme an der Generalversammlung erforderlichen Zutrittskarten gegen Deponierung der Aktien vom 10. bis 17. Dezember 1941 bezogen werden. P 2878

Basel, den 3. Dezember 1941. **Der Verwaltungsrat.**

Innere Kraft durch Winterferien!

GRAUBÜNDEN

der strahlende Stern im Reiche des Winters

Auskünfte und Prospekte durch die Hotels und örtlichen Verkehrsbüros. Reiseberatung und Hotelbestellung durch die Reisebüros am Platze. Sonntagsbillette und Ferienabonnemente.

RUF ORGANISATION

RUF-GRIFF

-Griff schaltet die klassische „Tücke des Objekts" aus

-Griff gibt aus Tausenden das gesuchte Konto sofort in die Hand und verhütet jede Fehlablage

-Griff signalisiert

-Griff gibt vollendeten Ueberblick auf kleinstem Raum

-Griff ist unübertroffen anpassungsfähig und wirtschaftlich

Unverbindl. Vorführung bei Ihnen
Ständige Ausstellung bei uns

RUF-BUCHHALTUNG AKTIENGESELLSCHAFT
Zürich, Löwenstr. 19, Tel. 5 76 80

Halt machen im BBB Bahnhof Buffet Bern

S. SCHEIDEGGER-HAUSER

BESUCHEN SIE HEUTE DAS gemütliche heimelig-renovierte RESTAURANT DU NORD
FAMILIE STEFFEN
BAHNHOFPLATZ, ZÜRICH

Wehrsteuer - Umsatzsteuer Kriegsgewinnsteuer

und Beratung in allen Steuerfragen

Dr. Otto Müller

Steuerberater P 72-1

Pelikanstrasse 6, Zürich 1 - Telephon 35805

Einfacher,

viel einfacher und zuverlässiger führen Sie die Buchhaltung doch mit der vorhandenen Schreibmaschine. Erkundigen Sie sich über die vielen Vorteile.

Signal-Organisation Zürich
Seefeldstr. 47 Tel. 28705

COLIS DU PORTUGAL

sont expédiés directement depuis le Portugal en France (zone libre et occupée), Belgique, Hollande, Espagne, Angleterre, Suède et Suisse. Garanties et références. Demandez listes des denrées et prix à **J. Pidoux,** Rue de Bourg 49, **Lausanne,** Tél. 3 40 64. P 2978

Inserate im S. H. B. haben Erfolg

Berninabahn

Ausserordentliche Generalversammlung

Die Aktionäre werden hiermit zu einer **ausserordentl. Generalversammlung auf Montag, den 29. Dezember 1941, um 15 Uhr 15, im Konferenzzimmer, Bahnhofbuffet II. Kl., Zürich,** zur Behandlung folgender Geschäfte eingeladen:

1. Betriebsgemeinschaft mit der Rhätischen Bahn.
2. Unvorhergesehenes.

Die Zutrittskarten zur Teilnahme an der Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder von Depotscheinen bei der Schweizerischen Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft in Basel sowie bei der Graubündner Kantonalbank in Chur bezogen werden. P 2976

Poschiavo, den 16. Dezember 1941.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident:
Dr. J. Vieli, Ständerat.

Korrespondenzen an Schweiz. Handelsamtsblatt, Bern adressieren. Adresser correspondances à la Feuille officielle suisse du commerce, Berne — Druck Fritz Pochon-Jent AG., Bern